

中德学院毕业生关于学习和职业的调查

CDHK Alumni-Befragung zu Studium und Beruf

中德学院

Prof. Dr. Ralph Kattenbach und Jia Wang

VW/SAICVW Lehrstuhl für Human Resource Management

大众/上汽大众人力资源管理教席

Chinesisch-Deutsches Hochschulkolleg der Tongji Universität

同济大学中德学院



关于问卷调查 | Die Alumni-Befragung

- 2018年1月4日-2018年3月25日采用网上答卷的形式
Online-Befragung, Erhebungszeitraum vom 04. Januar 2018 bis 25. März 2018
- 问卷邀请函以邮件和微信公众号推送的形式发送至约720个校友 (567个邮箱地址+约150个微信号)
Einladungen per Email und WeChat an ca. 720 Adressen (567 Emailadressen + ca. 150 WeChat-IDs)
- N = 355个参与者, 242份完整的答卷, 68%的完成率参与率
N = 355 Teilnehmer, mit 242 vollständigen Beantwortungen, Abschlussquote 68%



内容预览 | Inhaltsübersicht

关于参与者

- 社会人口学角度分析
- 专业、毕业年份等

Teilnehmer

- Soziodemografie
- Fakultät/Abschlussjahr

中德学院的学习经历

- 对职业发展的意义
- 实习
- 赴德交流

CDHK-Studium

- Bedeutung für Karriere
- Praktikum
- DE-Aufenthalt

就职现状

- 跳槽率
- 总体满意度
- 基金企业的就职率
- 收入.....

Berufsbild

- Jobwechsel
- Arbeitszufriedenheit
- Stifter als Arbeitgeber
- Einkommen...

总结

- 综合概述
- 校友寄语
- 联系方式

Fazit

- Ergebnisübersicht
- Kommentare von Alumni
- Kontakt



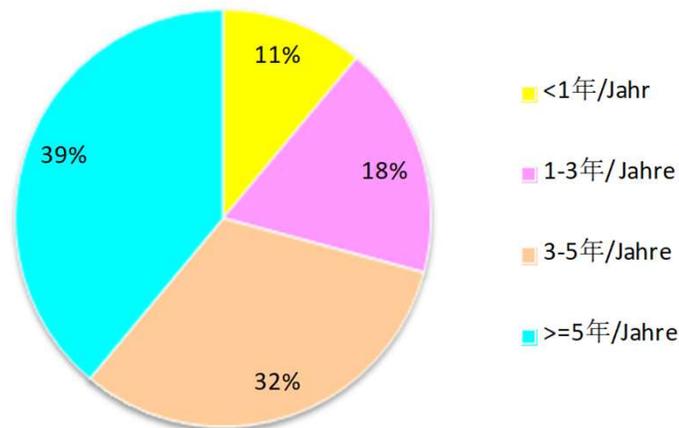
关于问卷参与者

Teilnehmerbeschreibung

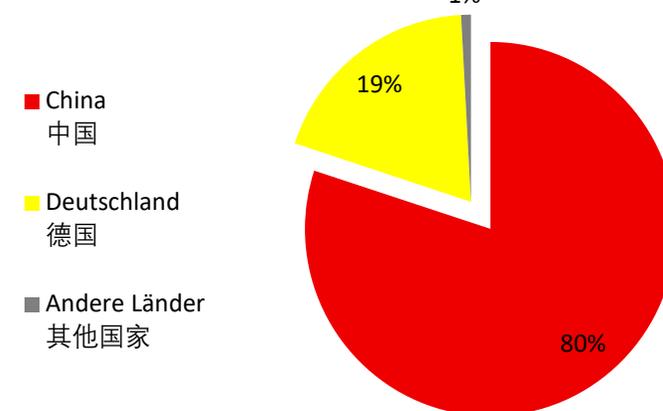
关于参与者 | Die Teilnehmer

女性比例 % weiblich	主要年龄段 Häufigste Altersgruppe	已婚者比例 % verheiratet	有孩者比例 % mit Kindern
34%	25-29	56%	41%

毕业后旅居国外的年数
Auslandsaufenthalt nach dem Studium



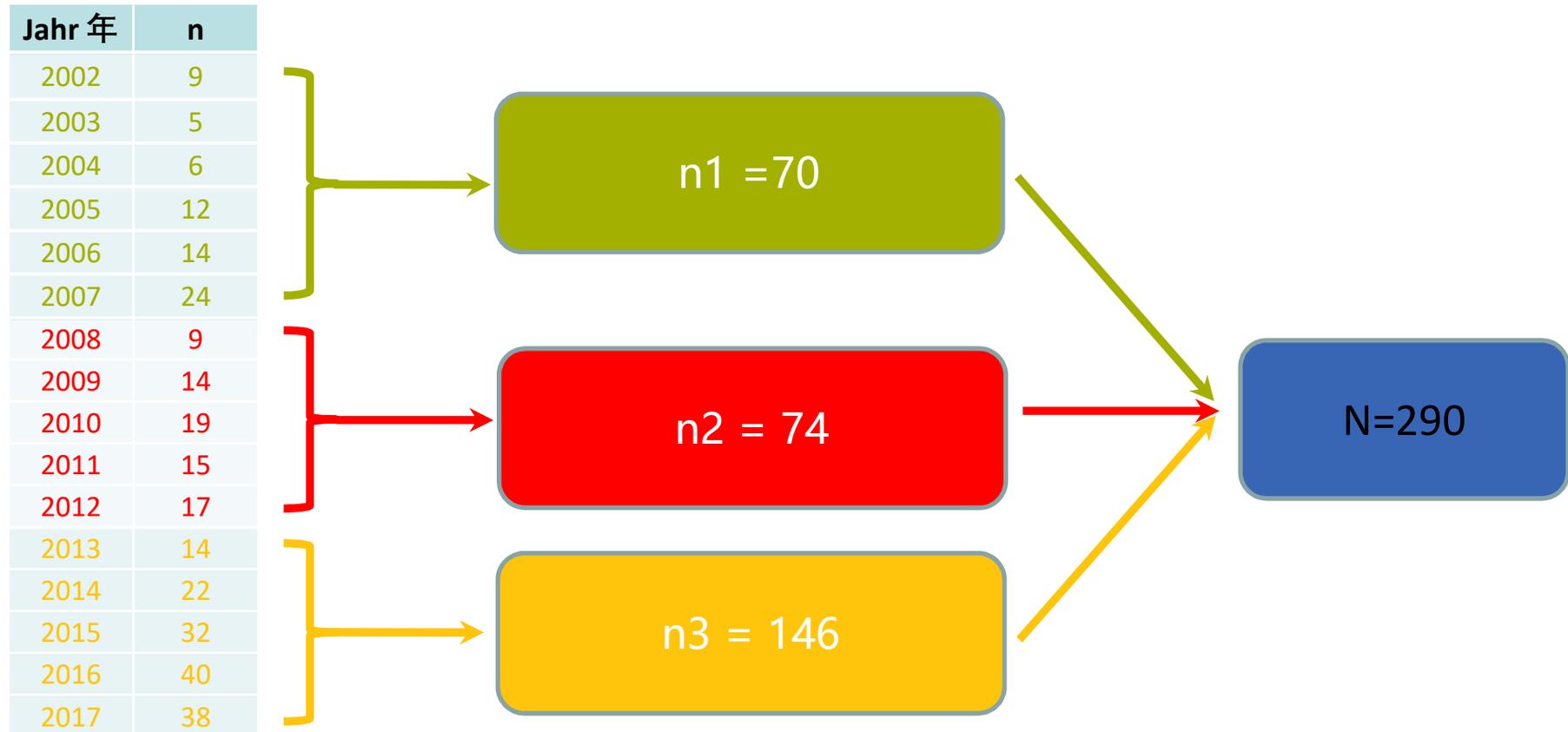
当前居住地 | Aktueller Wohnort



因为中德学院的特殊学习经历，1/4的校友毕业后曾在海外居住过，1/5的校友目前工作生活在德国。

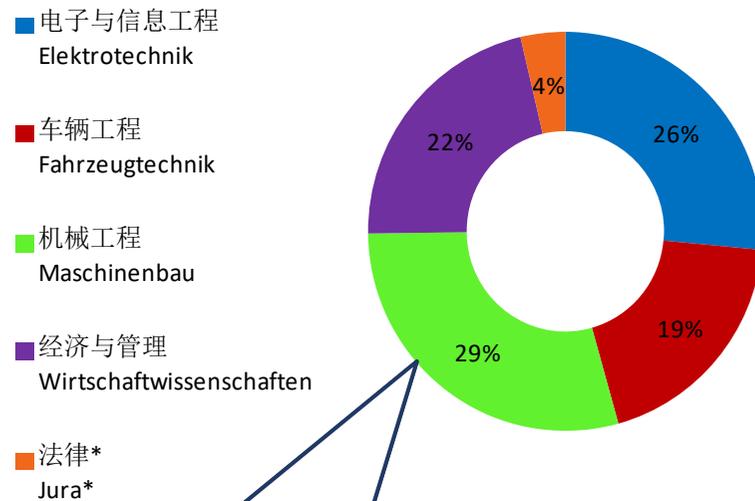
Das CDHK-Studium zeigt Wirkung! Ein Viertel aller Alumni haben nach dem Studium einen Auslandsaufenthalt gehabt und ein Fünftel lebt und arbeitet aktuell in Deutschland.

各届毕业生人数统计 | Teilnehmer gruppiert nach Abschlussjahrgang



专业学习和赴德交流 | Studium und Studienaufenthalt in DE

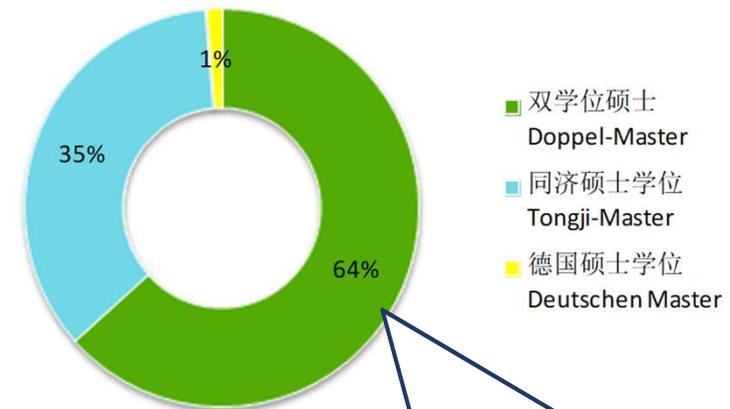
各专业比例 | Stichprobe nach Fachbereichen



参与者数量冠军：机械工程。

Die meisten Teilnehmer sind von der Fakultät "Maschinenbau".

硕士学位类型 | Art des Masterabschlusses



2/3的校友获得了双学位硕士，且比例在近几年的毕业校友中有明显增加的趋势：早年毕业的校友中双学位比例为43%，近5年为72%。

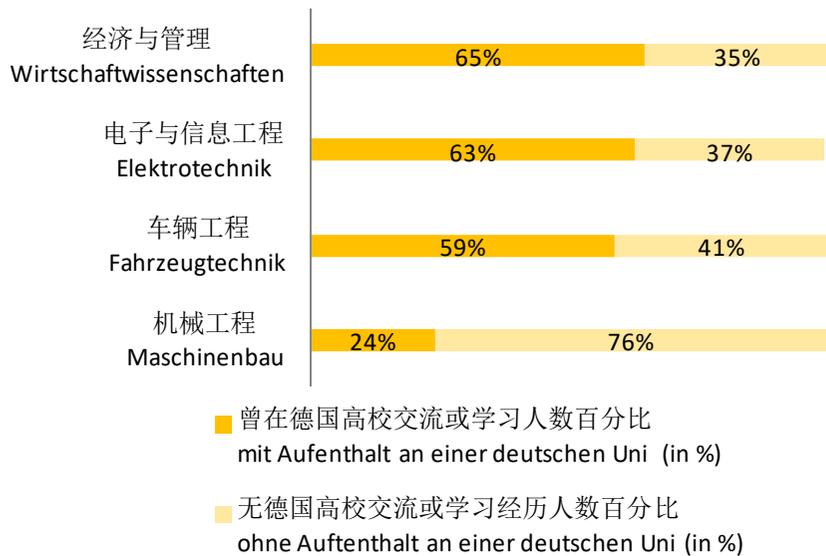
2/3 der Alumni haben einen Doppel-Master erworben, Tendenz steigend von 43% der ersten, Absolventen zu 72% der letzten 5 Abschlussjahre.

*2011年起中德学院法律专业不再招生。

* Jura-Studium bis 2011 im Fächerangebot des CDHK

专业学习和赴德交流 | Studienaufenthalt in Deutschland

各专业赴德交流比例 | Deutschlandaufenthalte nach Fachbereichen



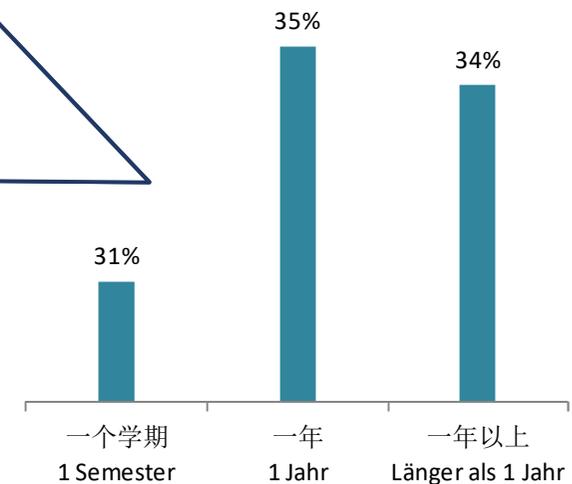
超过半数的校友曾赴德交流，其中机械专业的校友赴德交流的人数比例明显低于其它专业。

Über 50% der Alumni hatten einen Studienaufenthalt in Deutschland. Auffällig ist der vergleichsweise geringe Anteil im Fachbereich Maschinenbau.

69%的校友曾在德国高校学习至少2个学期，赴德交流比例和逗留时长在近几年毕业的校友中呈现明显增长趋势。

69% der Aufenthalte an einer deutschen Uni dauerten zwei oder mehr Semester. Die Häufigkeit und Dauer von Deutschland-Aufenthalten nimmt über die Absolventenjahrgänge zu.

赴德交流时长 | Dauer des Studienaufenthalts

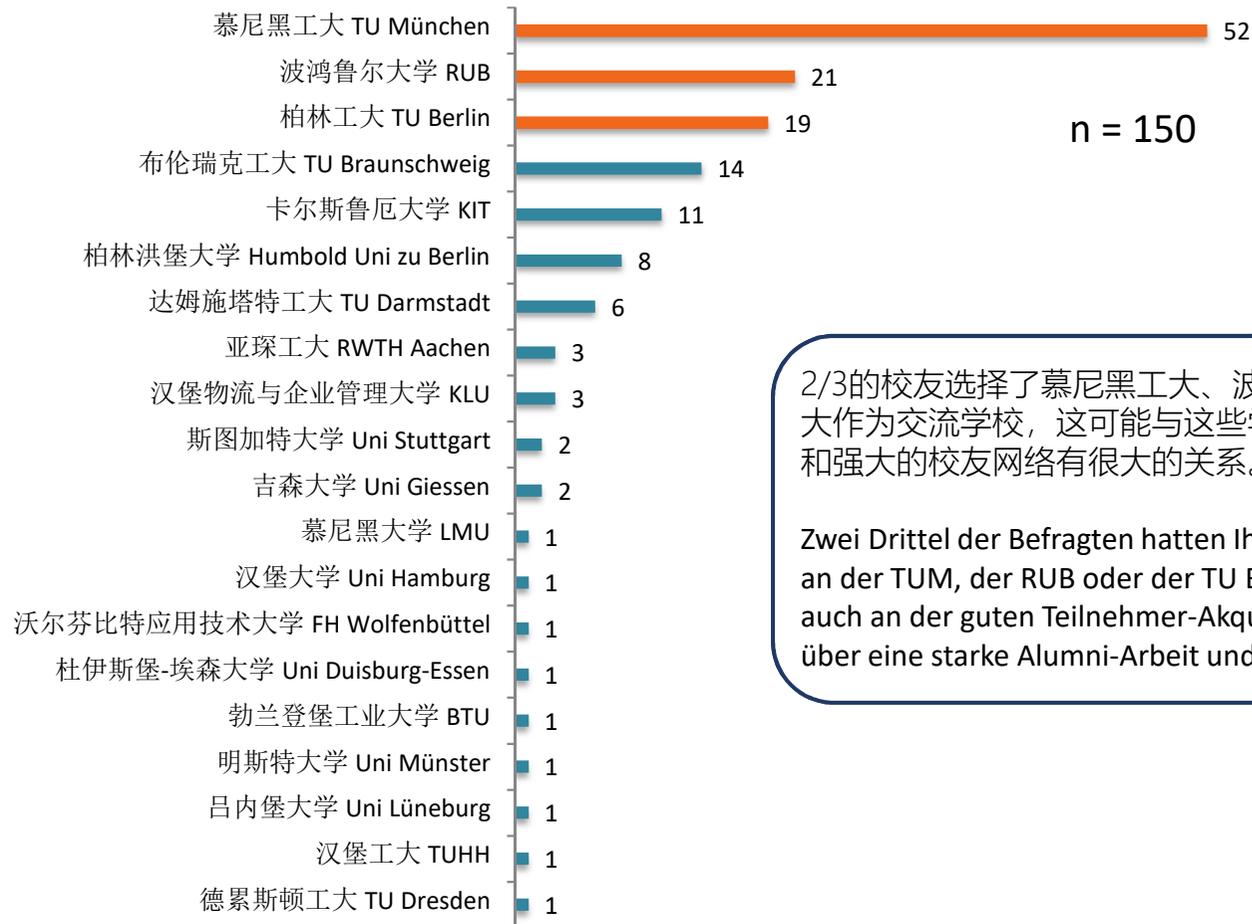


46%的校友延长了在德逗留的时间，其中，25%因为工作，11%因为培训生项目，5%因为读博或者其它缘由。

46% haben ihren Aufenthalt in Deutschland über das Studium hinaus verlängert für eine Tätigkeit (25%), eine Trainee-Stelle (11%), eine Promotion (5%) oder aus anderen Gründen.

专业学习和赴德交流 | Studium und Studienaufenthalt in DE

伙伴高校的校友分布情况 | An welcher Partner-Uni haben Sie studiert?



2/3的校友选择了慕尼黑工大、波鸿鲁尔大学和柏林工大作为交流学校，这可能与这些学校出色的校友工作和强大的校友网络有很大的关系。

Zwei Drittel der Befragten hatten Ihren Studienaufenthalt an der TUM, der RUB oder der TU Berlin. Dies mag jedoch auch an der guten Teilnehmer-Akquise an diesen Unis über eine starke Alumni-Arbeit und -Vernetzung liegen.

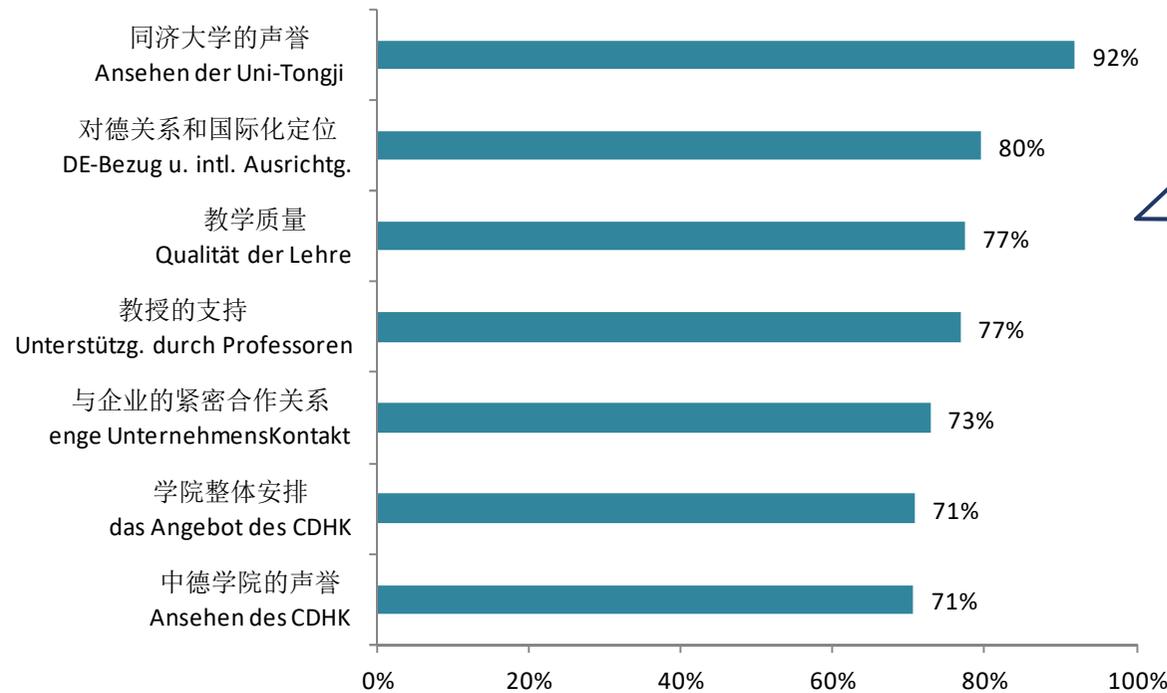
在中德学院的学习经历

Das Studium am CDHK

与中德学院有关的因素对职业发展的重要性

Wie wichtig sind die folgenden Faktoren für Ihre Karriere gewesen?

评分标准: 1分 非常重要 5分 完全不重要 Bewertungsskala: 1 sehr wichtig bis 5 – überhaupt nicht wichtig



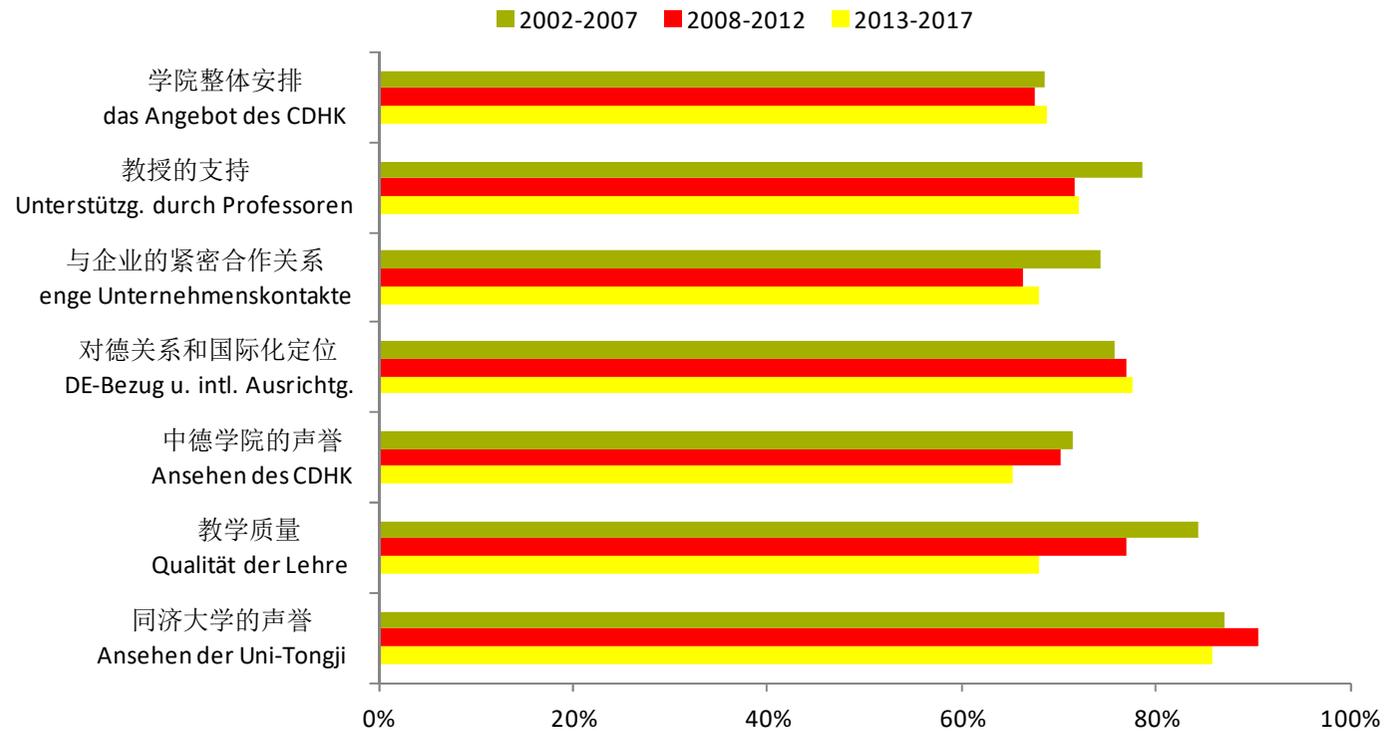
此表统计的是认为各项描述“重要”（1分为非常重要，2分为重要）的参与者占总人数的百分比。

Darstellung der Prozentanteile von Befragten, die die einzelnen Aspekte mit 1: “sehr wichtig” oder 2: “wichtig” bewerten.

毕业于精英大学这一点毋庸置疑成为职场道路上成功的敲门砖，同时70-80%的校友认为中德学院独特的教学模式也起着决定性的作用。

Während die Bedeutung der Tongji als Elite-Universität für die Karriere herausragt, werden auch Charakteristika des CDHK von 70-80% der Alumni als wichtige Karrierefaktoren eingestuft.

中德学院的学习经历对职业发展的重要性 Bedeutung des CDHK Studiums für den Karriereverlauf

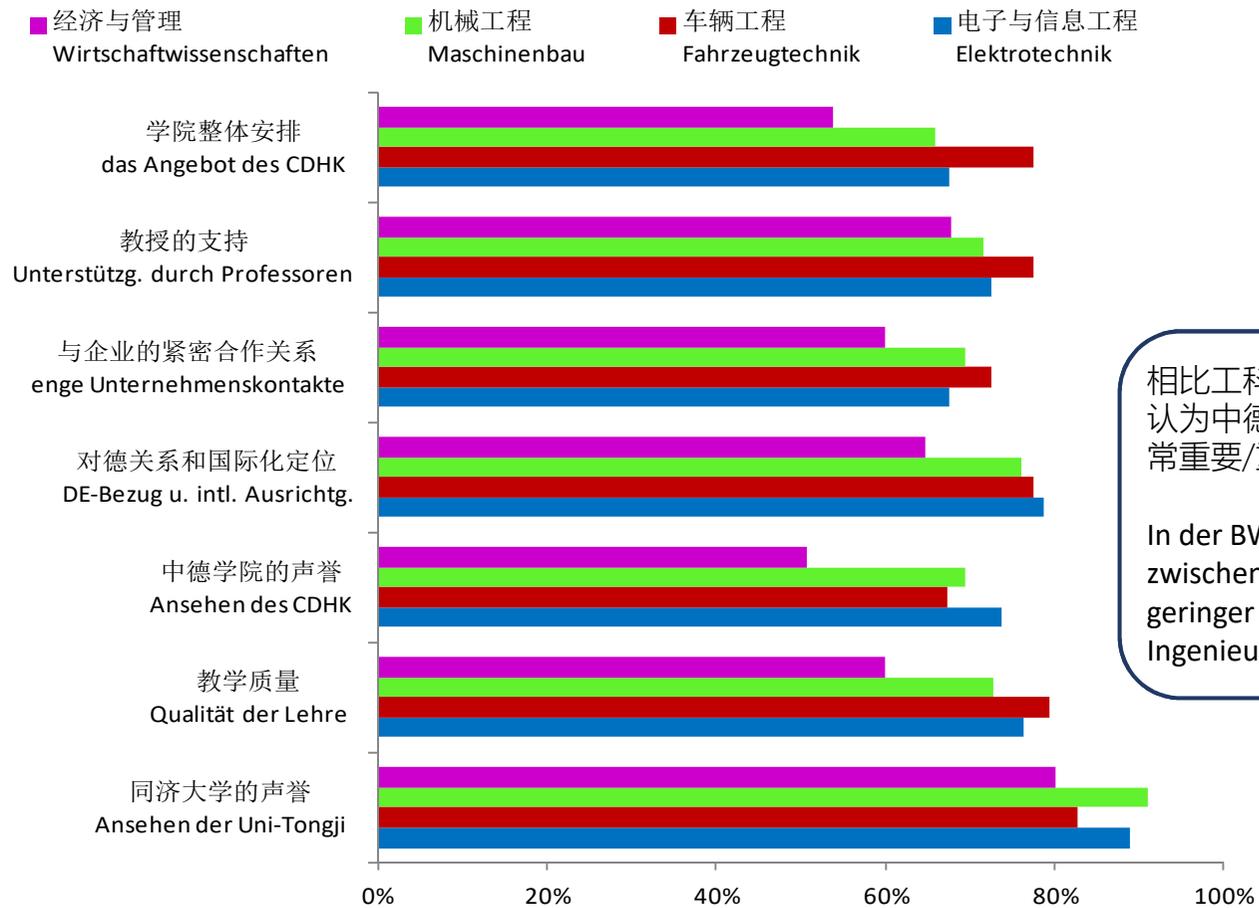


此图表反映的是分届校友中，认为中德学院学习经历对职业发展非常重要/重要的人数百分比。总体的趋势随着毕业年数的增加而呈现递减。

Bedeutung des CDHK Studiums für den eigenen Karriereverlauf, nach Jahrganggruppen. Die Karriere-Bedeutung hat über die Zeit leicht abgenommen.

中德学院的学习经历对职业发展的重要性

Bedeutung des CDHK Studiums für den Karriereverlauf, nach Fächern

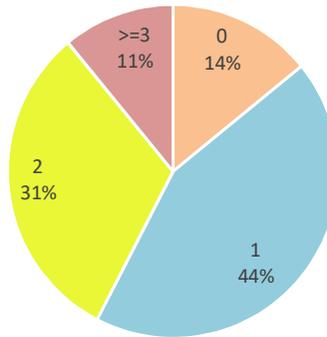


相比工科专业，经管专业的校友中，认为中德学院学习经历对职业发展非常重要/重要的人数百分比略低。

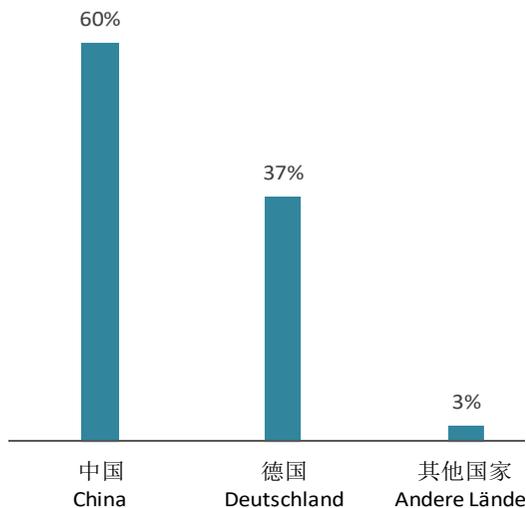
In der BWL wird der Zusammenhang zwischen Ausbildung und Karriere geringer eingeschätzt als in den Ingenieurwissenschaften.

在中德学院学习期间的实习经历 | Praktikum während des Studiums am CDHK

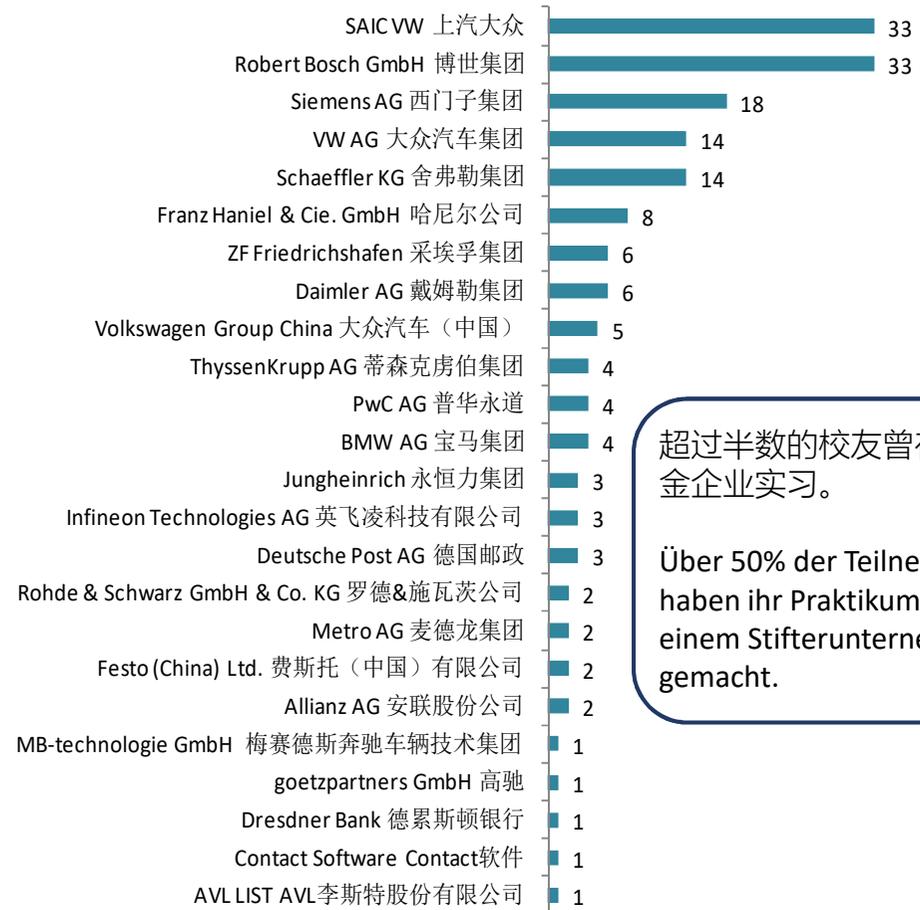
实习次数 | Anzahl der Praktika



实习地点 | Praktikumsort



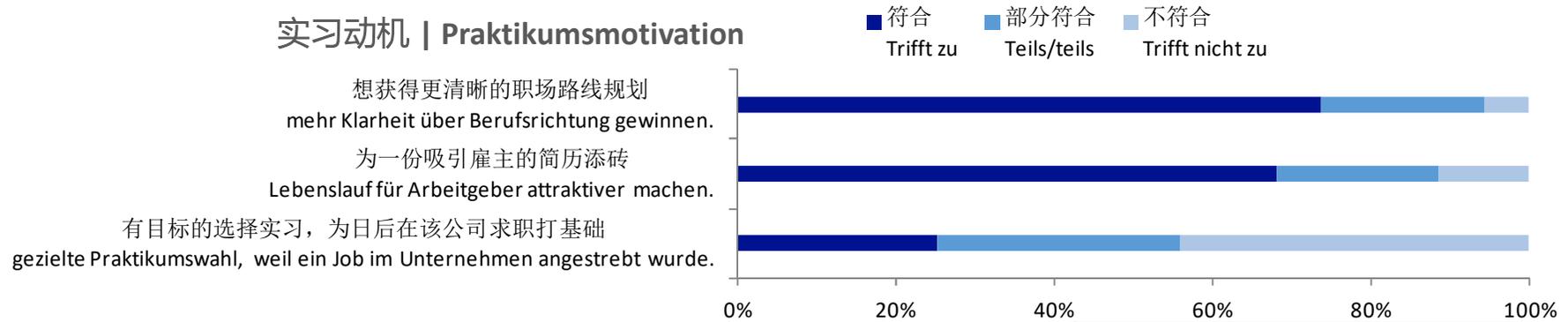
基金企业实习分布情况 | Praktika bei Stifterunternehmen



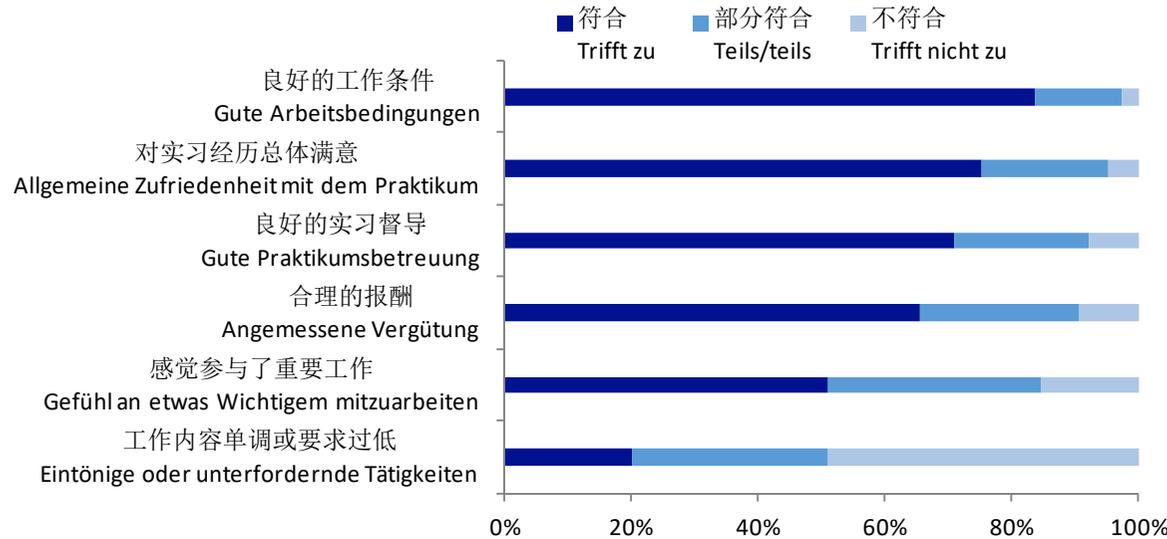
超过半数的校友曾在基金企业实习。
Über 50% der Teilnehmer haben ihr Praktikum bei einem Stifterunternehmen gemacht.

在中德学院学习期间的实习经历 | Praktikum als Rekrutierungsinstrument

实习动机 | Praktikumsmotivation



总体评分 | Bewertung des Praktikums



提供实习机会是企业非常重要的纳贤途径, 27%的参与者在最后一次提供实习机会的雇主公司申请职位。大部分参与者希望能在实习结束后成为该公司的正式员工, 同时他们也会考虑诸如“工作条件”或者“重要工作的参与感”等因素以决定是否申请留下。

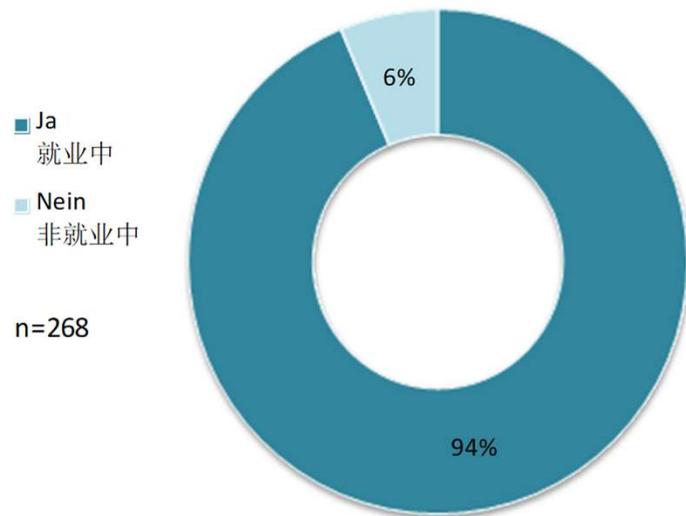
Praktika sind ein geeignetes Rekrutierungsinstrument. 27% (n = 230) haben sich bei Ihrem letzten Praktikumsgeber um eine Stelle beworben. Viele Alumni haben Praktika absolviert mit der Intention einen Job im Unternehmen zu bekommen. Aber auch gute Arbeitsbedingungen und das Gefühl, an etwas Wichtigem mitzuarbeiten führen zu Stellenbewerbungen beim Praktikumsgeber.

职业现状

Berufliche Situation

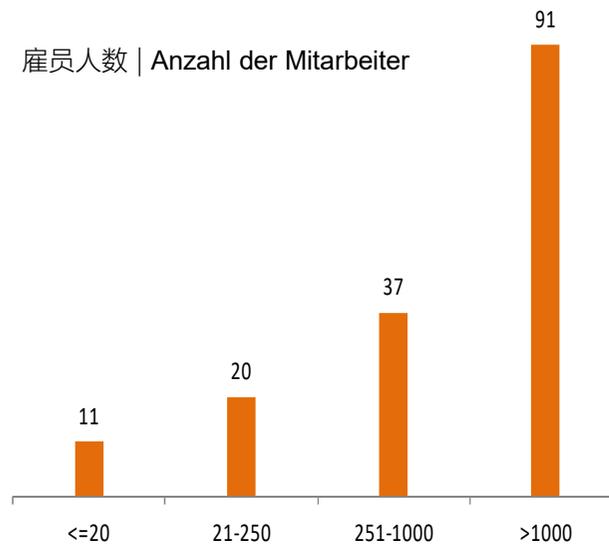
就业概况 | Berufstätigkeit

就职比例 | Beschäftigtenquote



6 % 的参与者目前处于非就业中。
Nur 6% sind aktuell nicht berufstätig.

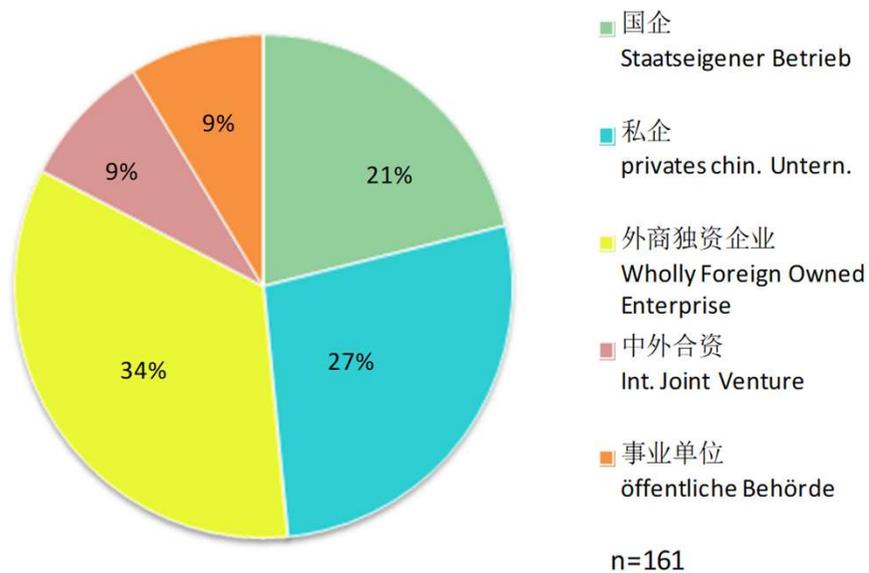
就职企业规模 | Unternehmensgröße



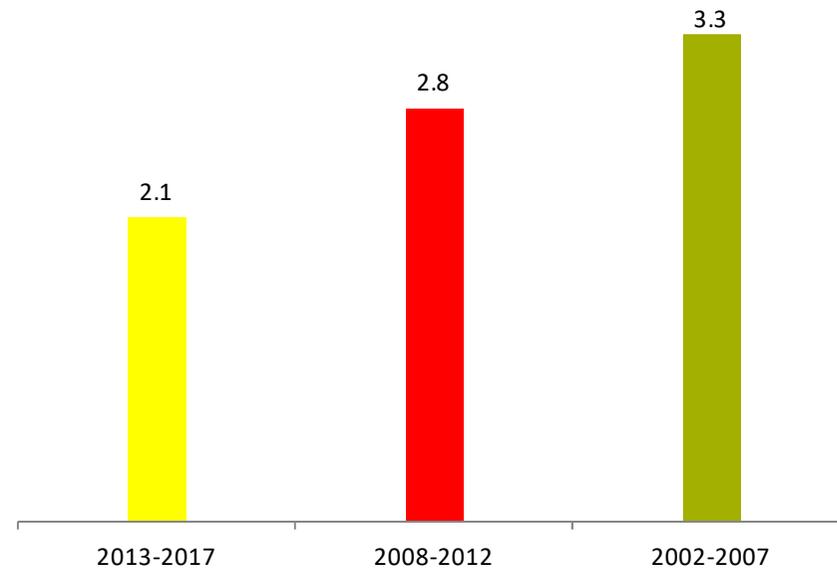
80% 的参与者供职于中大型企业。
80% arbeiten bei mittelständischen & Großbetrieben.

就业概况 | Berufstätigkeit

就职企业类型 | Unternehmensart



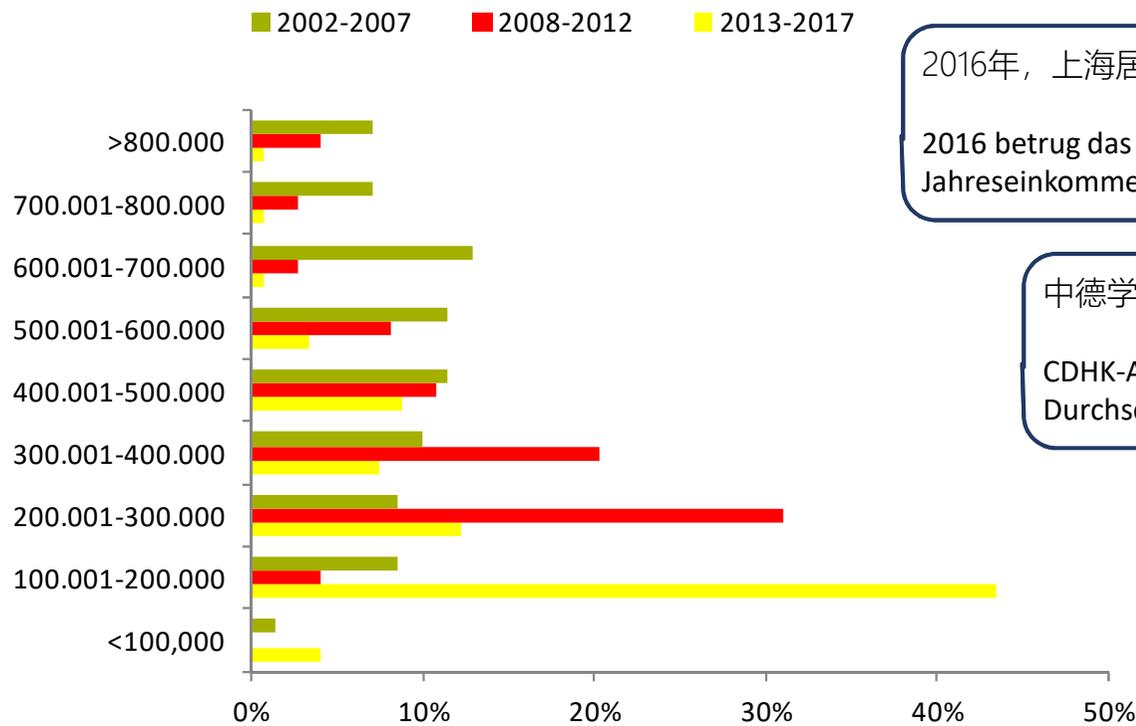
跳槽频率按届统计 Anzahl Jobwechsel, nach Abschlusskohorten



跳槽频率并没有随工作年数/年龄的增长同时递增，经管专业校友的跳槽频率稍高于工程类专业的校友。

Die Anzahl an Jobwechseln steigt mit zunehmenden Alter nur gering. Alumni der BWL wechseln etwas häufiger als Alumni der Ingenieurwissenschaften.

分届2016年的年薪情况| Brutto-Jahreseinkommen 2016 (nach Abschlussjahr)



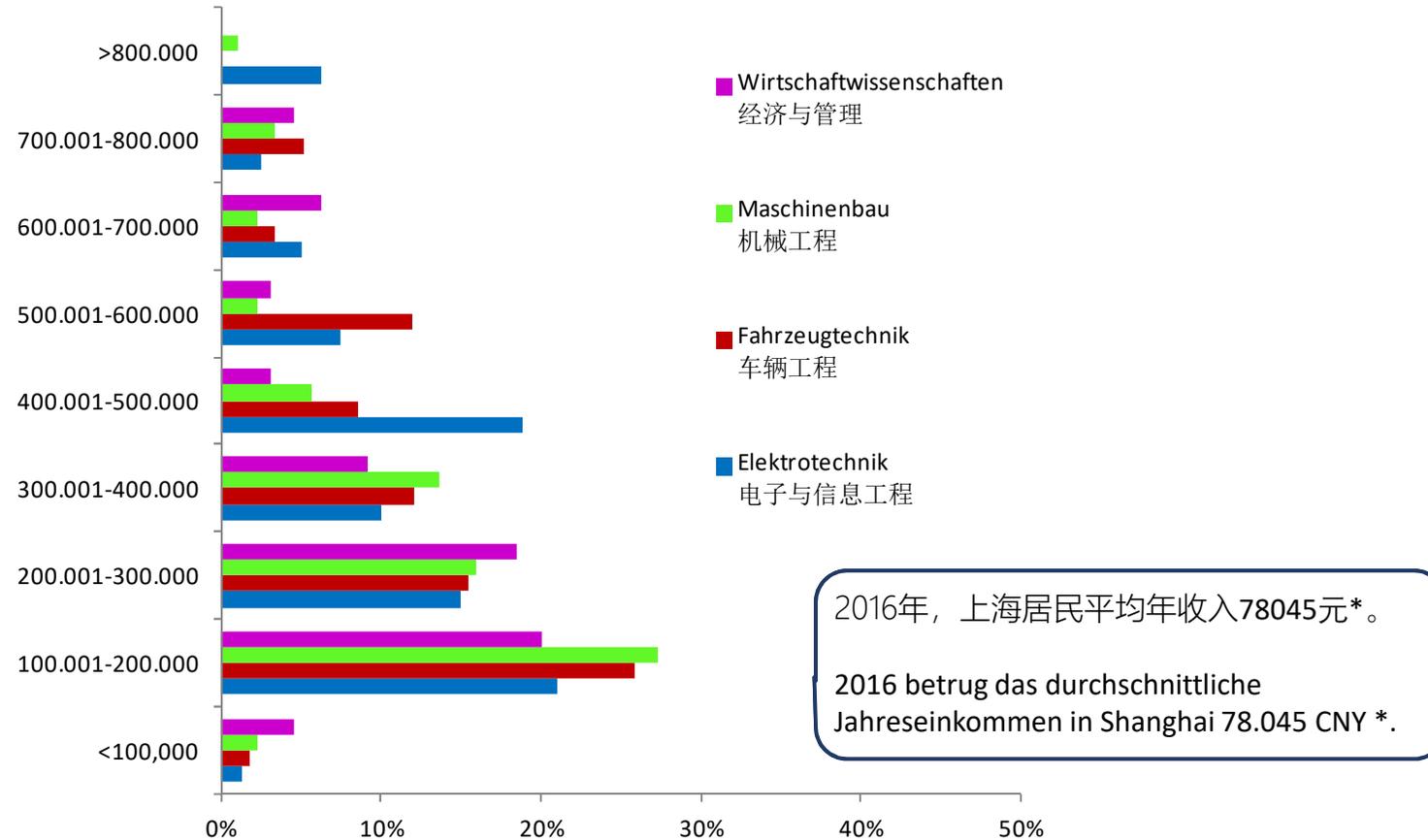
2016年，上海居民平均年收入78045元*。
 2016 betrug das durchschnittliche
 Jahreseinkommen in Shanghai 78.045 CNY *.

中德学院毕业生的起薪明显高于平均收入。
 CDHK-Alumni steigen deutlich über dem
 Durchschnittsgehalt in das Berufsleben ein.

02-07年毕业的校友中，有50%的人年薪超过50万。
 50% der Alumni mit Abschlussjahr. 2002-2007
 gehören zu der Gehaltskategorie > 500.000
 CNY

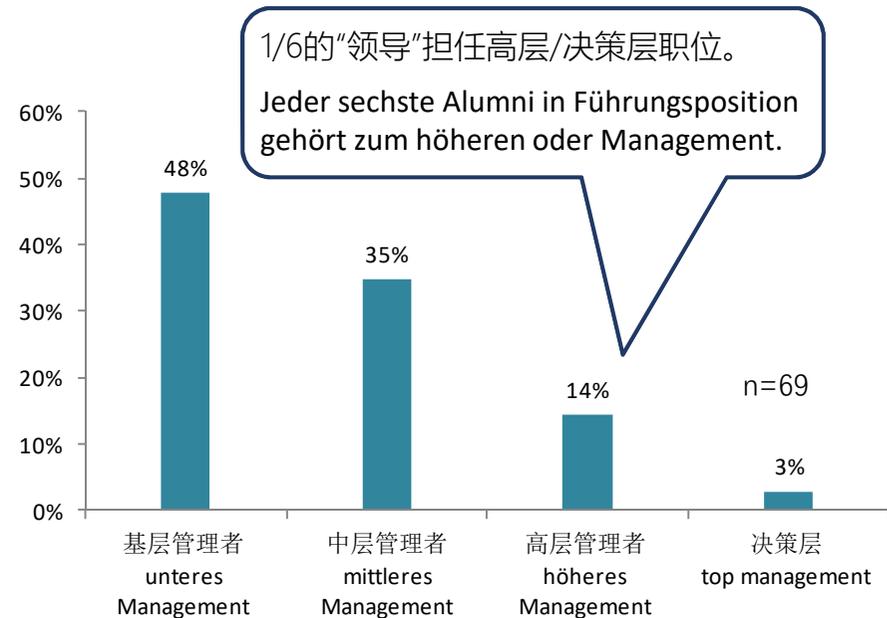
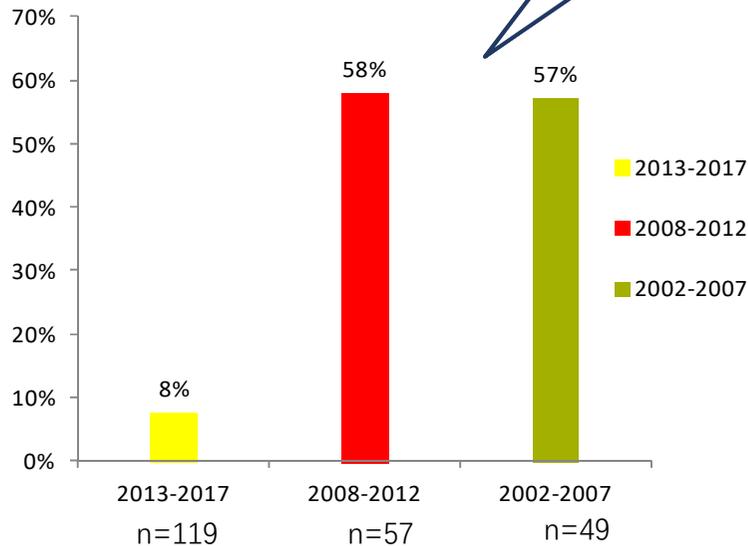
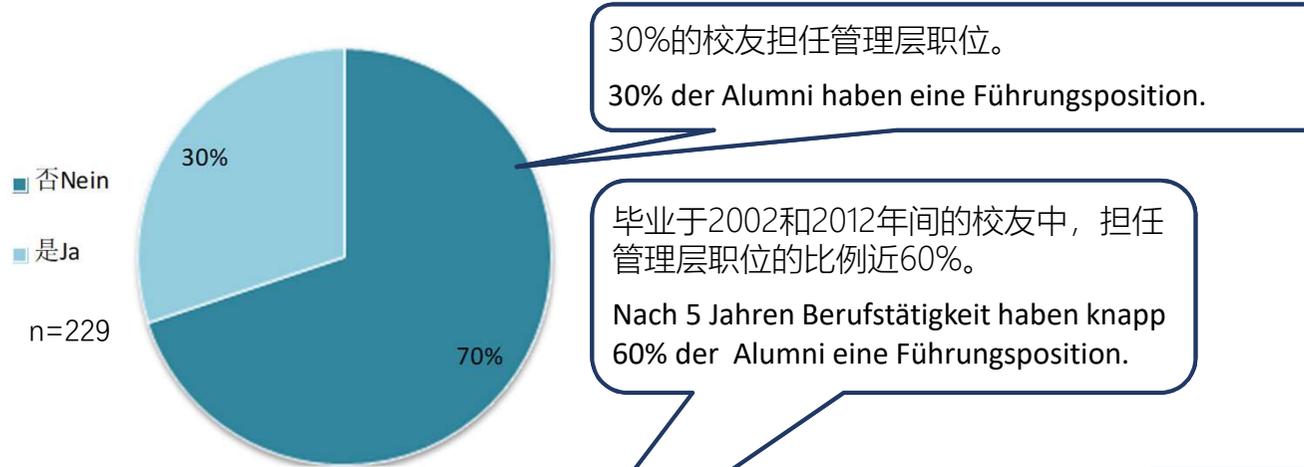
* 数据来源 | Datenquelle: http://www.12333sh.gov.cn/201412333/xxgk/flfg/gfxwj/xfw/201706/t20170612_1255206.shtml

各专业2016年的年薪情况| Brutto-Jahreseinkommen 2016 (nach Fakultäten)



* 数据来源 | Datenquelle: http://www.12333sh.gov.cn/201412333/xxgk/flfg/gfxwj/xfw/201706/t20170612_1255206.shtml

担任管理层职位的校友 | Alumni in Führungspositionen

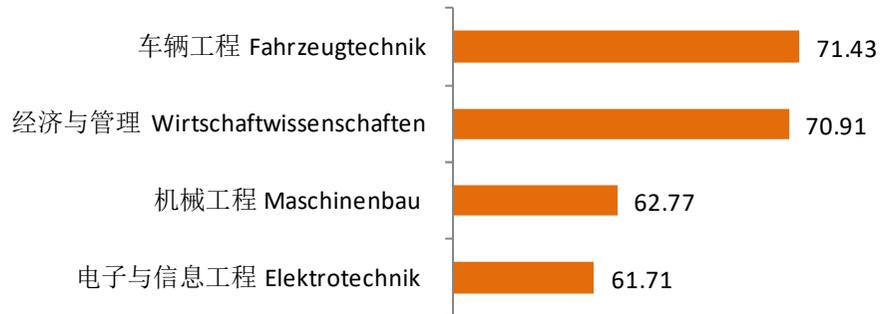


就业概况 | Berufstätigkeit

工作内容与硕士专业匹配度 (按专业)

Entspricht die Tätigkeit inhaltlich dem Masterstudium? (nach Fakultät)

0 完全不匹配 überhaupt nicht | 100 完全一致 voll und ganz



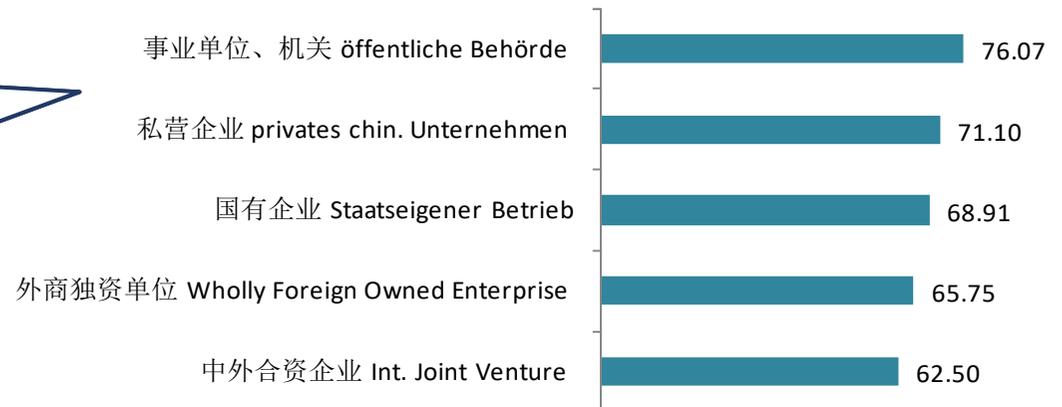
经管和汽车专业的校友“学以致用”的比率明显高于机械和电子信息工程专业。

Die Praxisrelevanz des Studiums ist für BWL und Fahrzeugtechnik ausgeprägter als für Maschinenbau und Elektrotechnik.

来自不同类型的校友职业现状满意评分

Bewertung der Arbeitszufriedenheit nach Unternehmensart

0 非常不满意 sehr unzufrieden | 100 非常满意 sehr zufrieden



供职于事业单位、机关以及本地企业的校友，其职业幸福度比供职于跨国或合资企业的校友要高。

Die Arbeitszufriedenheit liegt bei lokalen Arbeitgebern höher als in internationalen Unternehmen.

互评 | Vergleichsbeurteilung

国企、事业单位、私企、合资企业 VS 在华德企

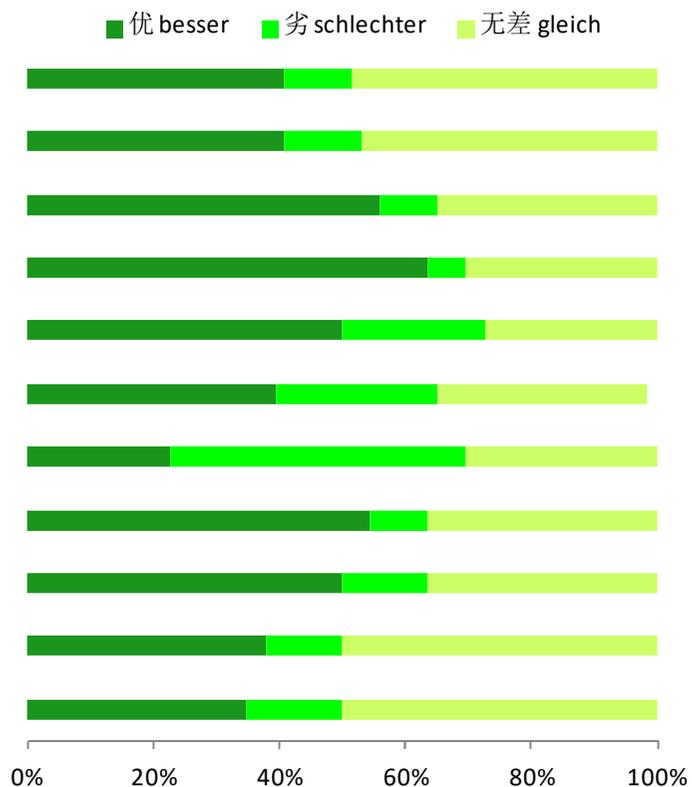
Bewertung des eigenen, chinesischen Arbeitgebers im Vergleich mit deutschen Arbeitgebern.

在中德学院的校友心目中，德企有着良好的企业形象。

Deutsche Unternehmen genießen ein sehr gutes Image bei den CDHK-Alumni.

在华德企 VS 国企、事业单位、私企、合资企业

Bewertung des eigenen, deutschen Arbeitgebers im Vergleich mit chinesischen Arbeitgebern.



企业文化 Unternehmenskultur

工作条件 Arbeitsbedingungen

工作稳定性 Arbeitsplatzsicherheit

企业总体发展 Unternehmensentwicklung

附加保障 Zusatzleistungen

员工培训和发展 Weiterbildung

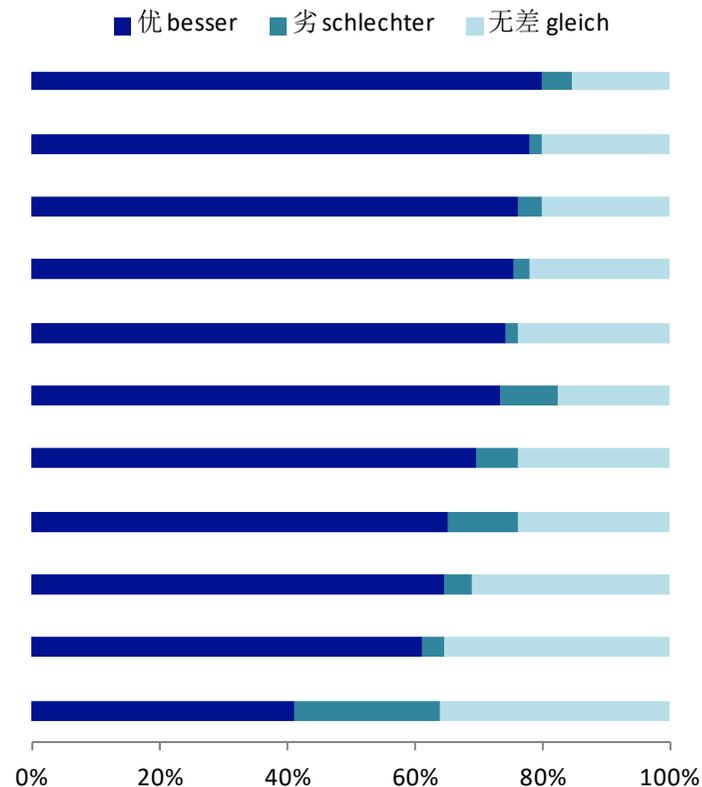
带薪休假 Urlaubstage

长远发展 langfristige Perspektive

收入 Höhe des Gehalts

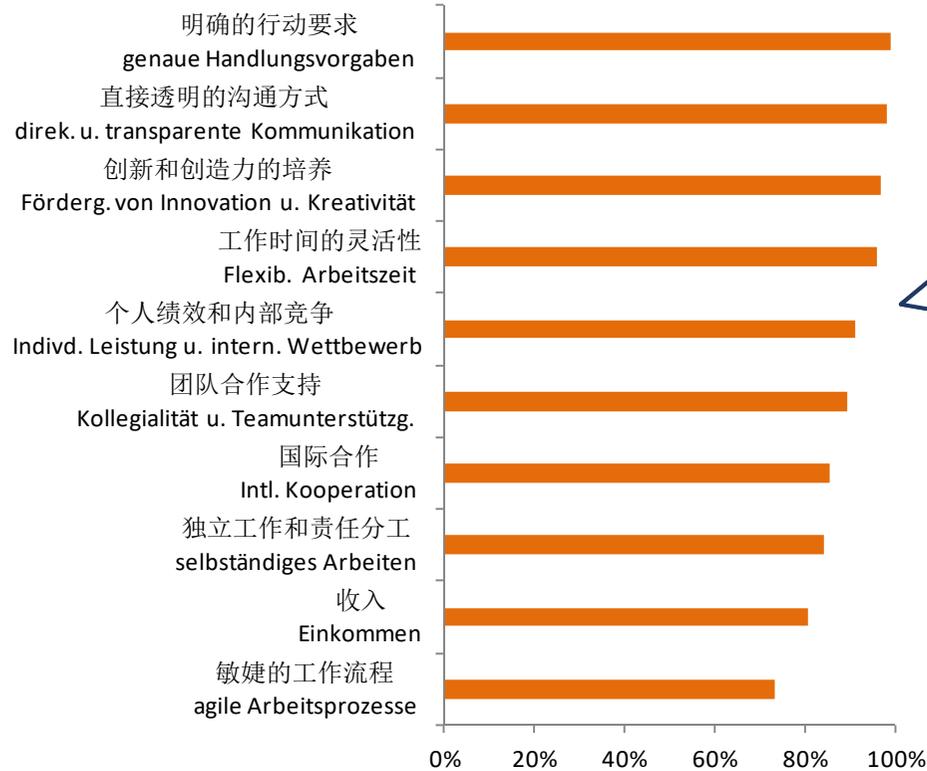
企业养老保障 betriebliche Altersvorsorge

晋升机会 Aufstiegsmöglichkeiten



职业前景展望 | Karriereperspektiven

工作条件的重要性 | Bedeutung von Arbeitsbedingungen



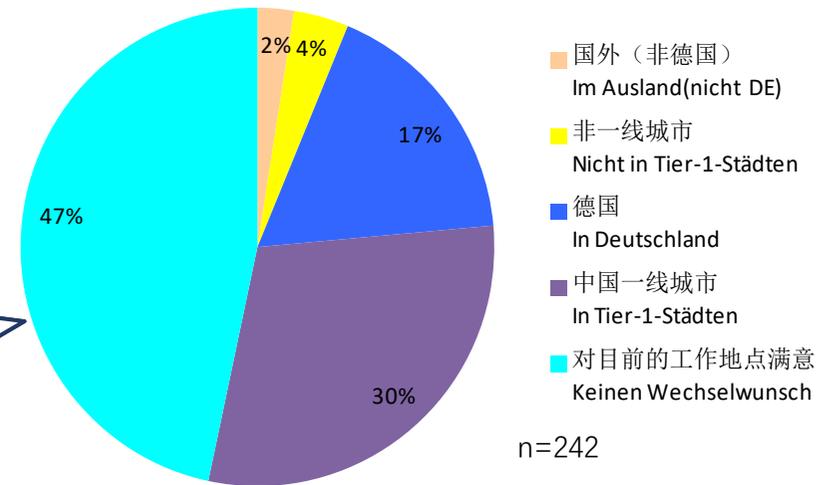
几乎所有的校友都比较看重企业文化、企业和自身的可持续发展以及工作生活平衡。职业观在不同年龄的校友中并没有呈现很大的不同，当然，年轻些的校友更看重“收入”和“行动要求”。

Die Teilnehmer legen mehr Wert auf Unternehmenskultur, eigene Entwicklung und Arbeitsflexibilität. Die Arbeitswerte unterscheiden sich NICHT nach Abschlussjahr. Bei jüngeren Jahrgängen sind lediglich Einkommen und genaue Handlungsvorgaben von größerer Bedeutung.

近半数的校友并不打算更换工作地点。目前在德国工作生活的校友中，约有17%的人想移居德国。

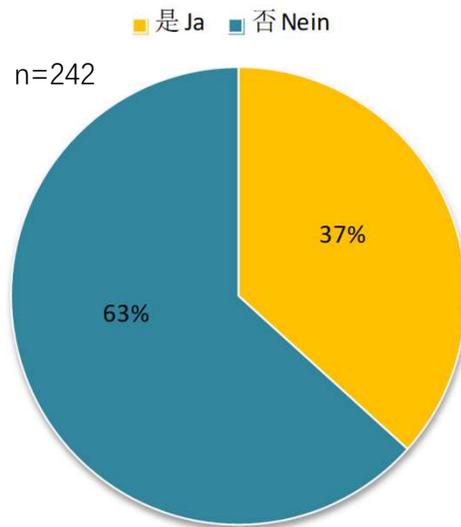
Knapp die Hälfte der Alumni ist mit ihrem Arbeitsort zufrieden. Der Sog in die Tier-1-Städte ist nach wie vor gegeben und 17% der in China lebenden Alumni möchte gerne in Deutschland arbeiten.

期望的工作地点 | Gewünschte Arbeitsorte



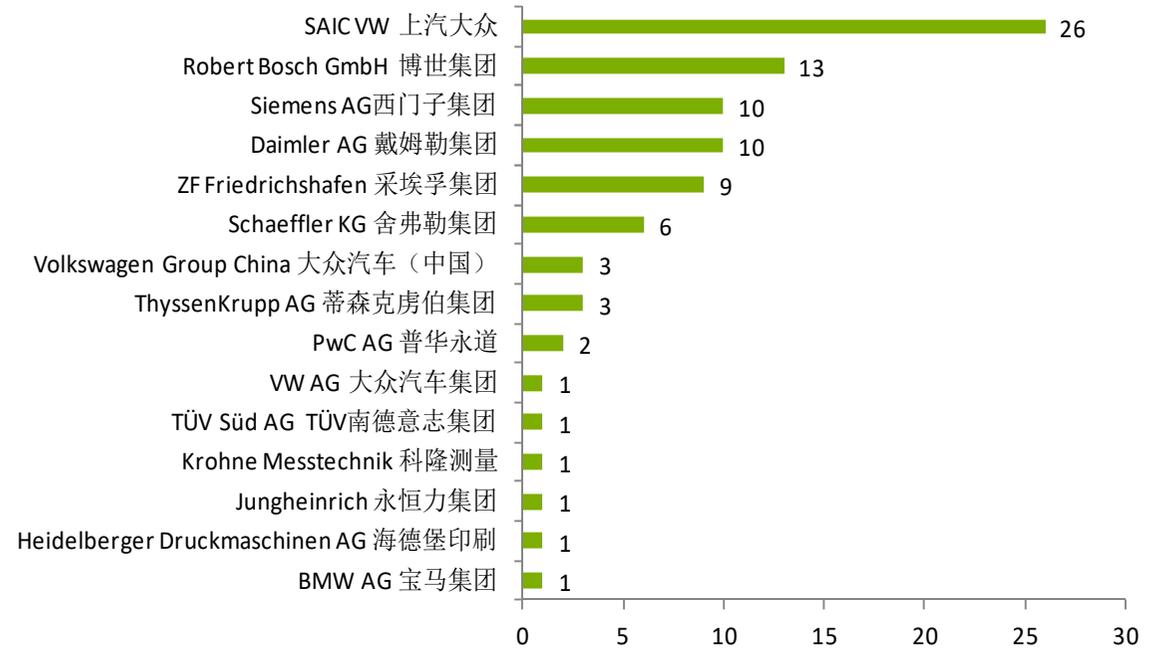
基金企业的校友就职率 | Stifterunternehmen als Arbeitgeber

基金企业就职率 | Prozentanteil



中德学院与企业间的紧密合作提供了双赢的机会：平均5位校友中有2位就职于基金企业。

Win-win-Situation dank der engen Unternehmenskontakte des CDHK: 2 von 5 Alumni arbeiten bei Stifterunternehmen.



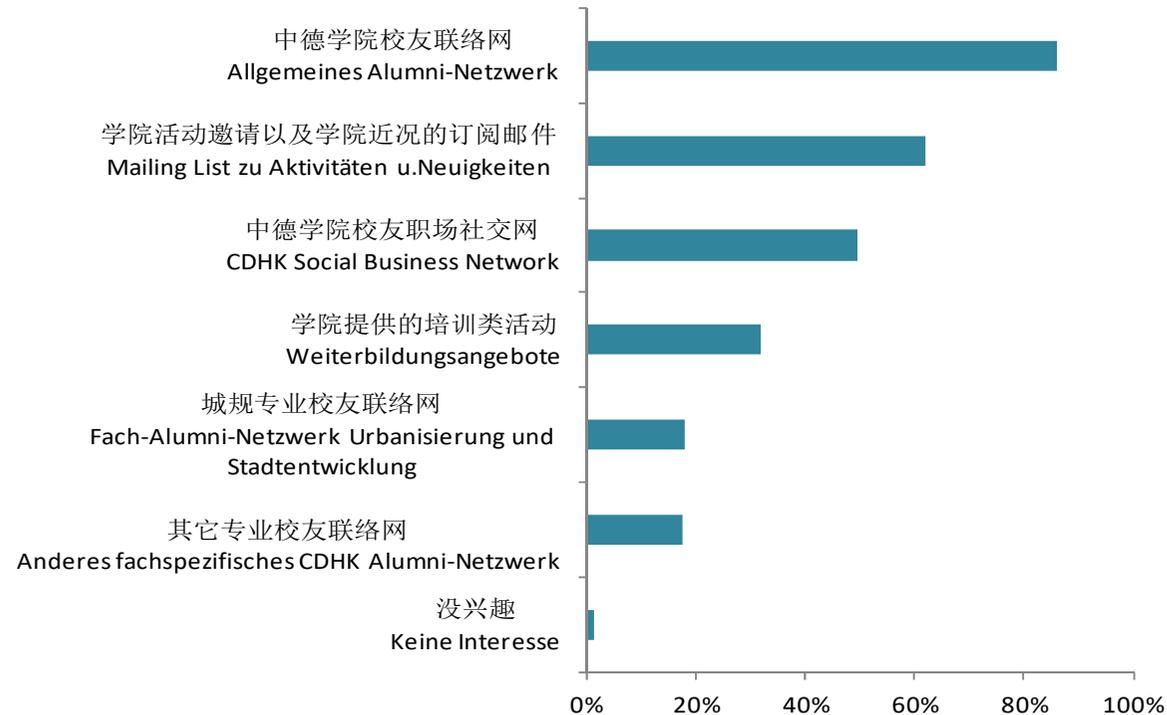
基金企业就职的校友有较高的工作满意度。以0-10的评分表来打分，基金企业就职的校友给出的平均分为7.34，非基金企业就职的校友则为6.96。

Bechäftigte bei einem Stifterunternehmen haben eine höhere Arbeitszufriedenheit. Auf einer 11-Punkteskala (von 0 bis 10: "vollkommen zufrieden") erreichen sie einen Wert von 7,34 im Vergleich zu 6,96.

中德生活现状对比 | Lebenswelten in China und in Deutschland

	生活在中国的校友 Alumni in China	生活在德国的校友 Alumni in Deutschland
育儿方面有父母的支持 Alumni mit Unterstützung von Eltern/Schwiegereltern in Kindererziehung	87%	28%
配偶在职的男性校友 Männliche Alumni mit berufstätiger Partnerin	86%	45%
工作灵活度的重要性 Bedeutung von Arbeitszeitflexibilität		更重要 wichtiger
工作自主权和责任 Arbeitsautonomie und Verantwortung		更重要 wichtiger
跨国合作 Internationale Kooperation		更重要 wichtiger
个人业绩及内部竞争 Individuelle Leistung und interner Wettbewerb	更重要 wichtiger	

校友联络平台的建议| Interesse an CDHK-Alumni-Arbeit und -Vernetzung



参与者关于校友间建立更紧密联系的呼声很高，同时也希望能收到来自学院的订阅邮件，以此保持与学院的联系。此外，半数左右的参与者对校友职场社交网络的建立表示很高的兴趣。

Es gibt ein großes Interesse an einer stärkeren Vernetzung untereinander. Größte Zustimmung erhält die klassische Mailing-List. Aber jeder 2. befürwortet auch ein CDHK Social Business Network.

校友寄语 | Kommentare/Vorschläge von Alumni

“建议增加学生参加科研项目的时
间.....”

“Mehr Zeit für Teilnahme an
Forschungsprojekten während des
Studiums ist wünschenswert...”

“希望能够根据校友现在的工作地点
组建联络表.....”

“Eine Kontaktliste mit Infos über
Arbeitsort/Arbeitgeber von Alumni
wäre super..“

“感谢母校”

“Vielen herzlichen Dank
an Tongji und CDHK“

“希望校友会发挥越大越大的作用.....”

“...hoffe, dass das Alumnibüro das
Alumninetzwerk stärker ausbaut...”

“期待校友活动能够更多.....”

“Wünsche mir vielfältigere Angebote
für Alumni ...”

联系方式 | Kontakt

Frau YANG Ruifan
Chinesisch-Deutsches Hochschulkolleg CDHK | 同济大学中德学院
Chifeng Lu 50, 200092 Shanghai | 上海赤峰路50号中德大楼505室

yrfanny@tongji.edu.cn